



Ersatzteilliste / Spare Parts / Pièces de Rechange

KM 310 FZ / KM 310 FP

Mähwerk / Faucheuse / Mower / Maaier / Falciatrici / Segadora



fella.eu



ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe des auf dem Typenschild eingetragten Maschinen-Typen und der Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden. Die genaue Anschrift sowie Versandart (per Post, Paketdienst, Nachtexpress oder Spedition Ihrer Wahl) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muss der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.



CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIÈCES DETACHEES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Nous vous demandons en particulier, pour éviter les erreurs dans les livraisons en pièces détachées, de bien indiquer le numéro de la série du type de la machine, qui est marqué sur la plaque du constructeur, ainsi que le numéro de la machine. Toujours indiquer l'adresse avec précision, ainsi que le mode d'expédition choisi (par vole postale, par petit paquet, par colis postal, en service express de nuit, ou par un autre mode d'expédition que ceux ci-dessus cités).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayent pas été remplacées au bon moment.



SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number an description. In particular, you are requested to quote machine type and machine no. indicated marked on the nameplate, in order to prevent supply of wrong parts. Please always mention your complete address as well as kind of transport (post parcel, parcel service, over-night express or forwarding agency according to your choice).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.



ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VON ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het typeplaatje ingestempelde machinetype en machinenummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden. Bestelst noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ijf- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.



LISTINO RICAMBI MACCHINE FELLA

NOTE IMPORTANTI PER ORDINI DI RICAMBI

Individuare l'esatto codice ricambi composto da 6 cifre e la denominazione del ricambio da ordinare consultando il seguente listino ricambi.

Per evitare inconvenienti, Vi preghiamo di indicare inoltre la matricola della macchina e l'anno di costruzione. Ogni macchina ha una targhetta, dove sono incisi questi dati. Indispensabile per ogni ordine sono anche il Vs. indirizzo completo e la modalità di trasporto (tramite poste, corriere espresso, notturno oppure una ditta di spedizione ai Vostra scelta).

I ricambi contraddistinti con la lettera "X" sono ricambi a largo consumo e soggette a naturale usura. Per questi ricambi non è prevista alcuna garanzia. Preghiamo controllare con attenzione la funzionalità dei ricambi a largo consumo prima di iniziare il lavoro. In caso necessario procedere all'immediata sostituzione. La ditta FELLA WERKE GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni sorti per la non tempestiva sostituzione di questi ricambi.



LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

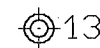
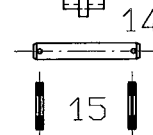
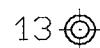
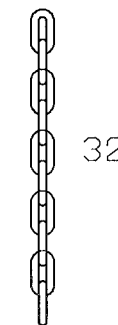
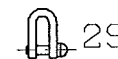
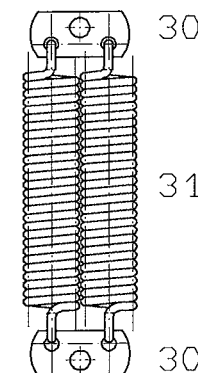
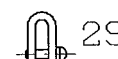
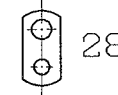
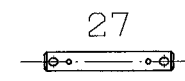
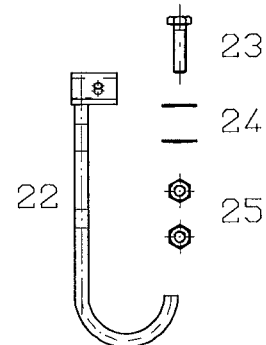
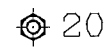
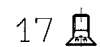
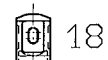
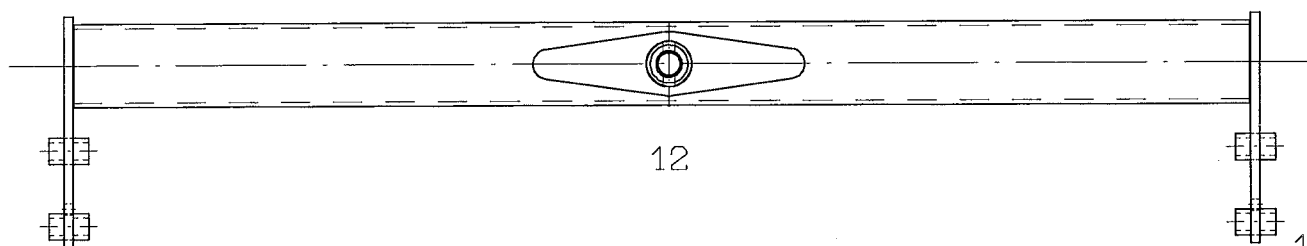
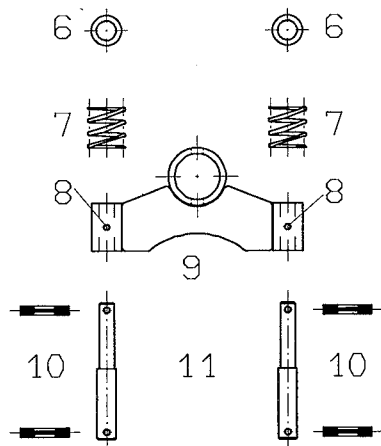
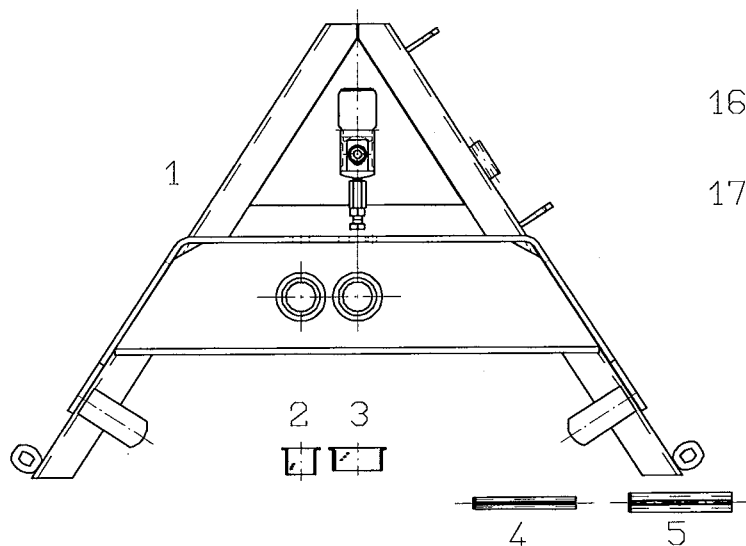
IMPORTANTE PARA PEDIR PIEZAS DE RECAMBIO

Averiguar n° ref. y denominación exacta de la pieza a recambiar usando la lista de recambio siguiente.

Les rogamos especialmente indicarnos tipo y número de la máquina, estampados en la placa indicador para evitar el suministro de piezas de recambio incorrectas. Siempre mencionar la dirección exacta y el modo de envío (correo, servicio de paquetes, reparto urgente o agencia de expedición según su deseo).

Las piezas marcadas por "X" en la lista de recambio son piezas de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estas piezas. En caso de necesidad hay que reemplazarlas. Daños que resultan del recambio retrasado de estas piezas no forman parte de nuestra garantía.

KM310FP 90

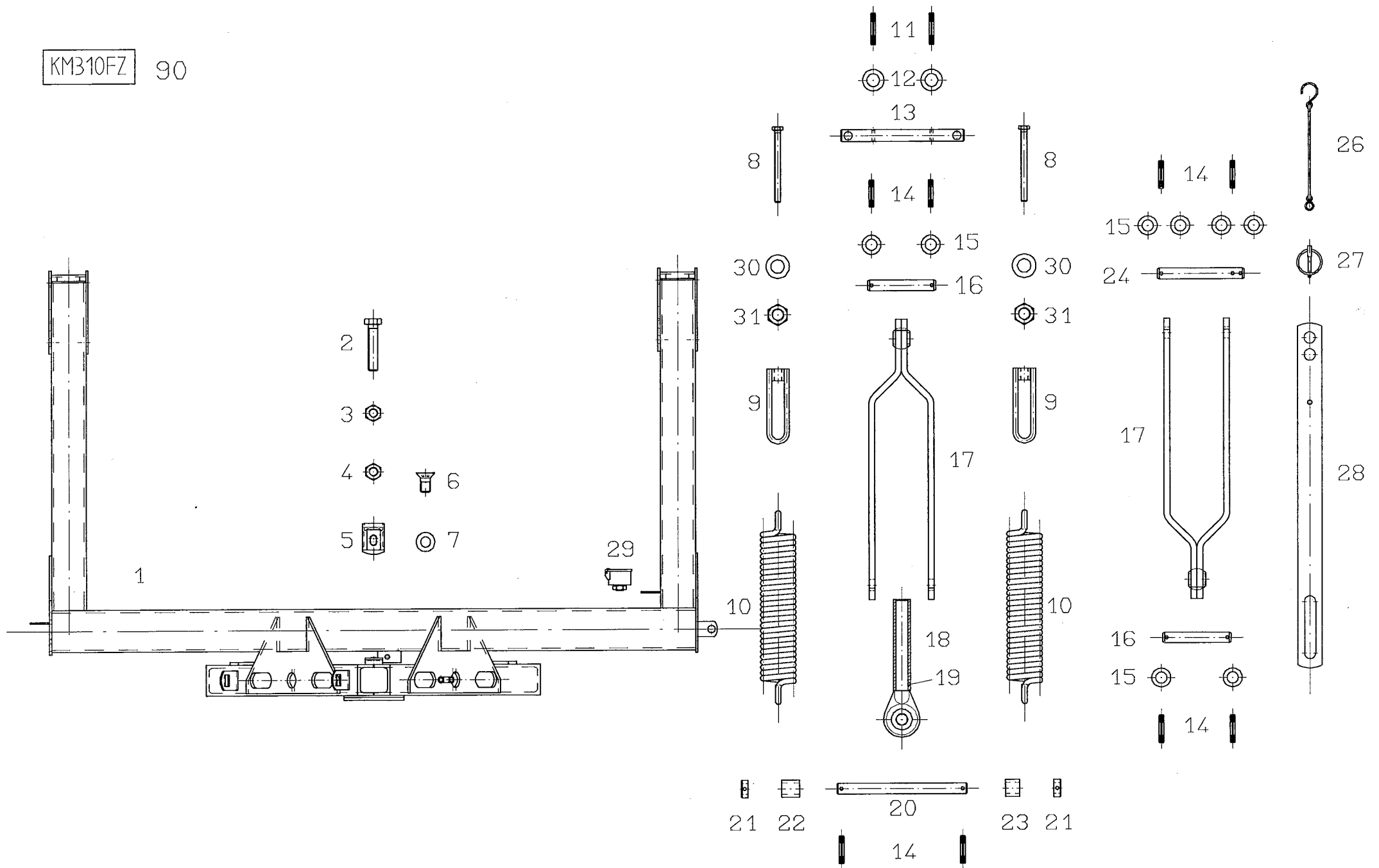


Tafel, Table, Plan, Tav.

1

Pos	Nr.	KM310FP			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure *=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Pendelbock.....	Pendants headrack.....	Attelage pendule
1	141262	o				Pendelbock.....	Pendants headrack.....	Attelage pendule
2	123300	o				Bundbuchse ø 35.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
3	123272	o				Bundbuchse ø 60.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
4	127447	o				Spannstift ISO 8752-10x85-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
5	127429	o				Spannstift ISO 8752-16x85-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
6	115989	o				Scheibe DIN 126 -26 -A0C.....	Washer.....	Rondelle
7	140330	x				Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
8	108292	o				Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
9	140189	o				Anschlag.....	Stop.....	Butée
10	107465	o				Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
11	123270	o				Stufenbolzen.....	Bolt of link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage
12	140191	o				Tragbalken.....	Supporting beam.....	Poutre
13	115980	o				Scheibe DIN 125-23-A0C.....	Washer.....	Rondelle
14	122641	o				Bolzen.....	Pin.....	Boulon
15	107452	o				Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
16	105186	o				Scheibe DIN 125-13-A0C.....	Washer.....	Rondelle
17	124980	o				Senkschraube DIN 7991-M 12x25-8.8-A0C.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
18	121735	o				Schieber.....	Slider.....	Verrou
19	116686	o				6kt.-Mutter DIN 934-M12-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	118097	o				6kt.-Mutter DIN 936-M12-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	117726	o				6kt.-Schraube DIN 933-M 12x60-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	140065	o				Gelenkwellenhalter.....	P.t.o.-shaft holder.....	Support de l'arbre de transmission
23	116672	o				6kt.-Schraube DIN 933-M10x40-8.8-A0C Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
24	124445	o				Tellerfeder 28x10,2x1 verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques
25	108441	o				6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
26	108671	x				Klappstecker 10 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
27	140016	o				Oberlenkerstufenbolzen Norm 2.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage supérieur
28	140694	o				Kettenlasche.....	Tongue.....	Maillon
29	164676	x				Schäkel 7/16" RR-C-271.....	Shackle.....	Manille
30	140446	o				Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
31	121980	o				Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
32	128429	o				Kette DIN 762-3-10x50 TZN 6 Glieder.....	Chain.....	Chaîne
90	140726	o				Satz Abziehbilder KM 310 FP.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes

KM310FZ 90



Pos	Nr.	KM310FZ		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
				Lenkerbock..... Guide..... Support de direction		
1	140374	o		Lenkerbock.....	Guide.....	Support de direction
2	117726	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x60-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	116686	o		6kt.-Mutter DIN 934-M 12-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	118097	o		6kt.-Mutter DIN 936-M 12-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	121735	o		Schieber.....	Slider.....	Verrou
6	124980	o		Senkschraube DIN 7991-M 12x25-8.8	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
7	105186	o		Scheibe DIN 125-13-A0C.....	Washer.....	Rondelle
8	127997	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 16x170-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	131343	o		Bügel.....	Bracket.....	Étrier
10	121980	o		Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
11	107452	o		Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
12	115989	o		Scheibe DIN 126-26-A0C.....	Washer.....	Rondelle
13	140479	o		Bolzen 25x254.....	Pin.....	Boulon
14	107451	o		Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin	Goupille de serrage
15	115980	o		Scheibe DIN 125-23-A0C.....	Washer.....	Rondelle
16	140743	o		Bolzen	Pin.....	Boulon
17	140193	o		Lenkerlasche.....	Steering tongue.....	Éclisse de direction
18	132364	o		Gleitstück.....	Slider.....	Pièce coulissante
19	108294	o		Kegelschmiernippel AS 6 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
20	140023	o		Bolzen 22x268.....	Pin.....	Boulon
21	140019	o		Stellring.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
22	140020	o		Distanzbuchse 37 mm.....	Distance bushing.....	Douille d'écartement
23	140431	o		Distanzbuchse 29 mm.....	Distance bushing.....	Douille d'écartement
24	140432	o		Bolzen 22x178.....	Pin.....	Boulon
26	111895	x		Halteschnur.....	Holding rope.....	Corde de retenue
27	124053	x		Klappstecker 6x42 DIN 11023 ZN3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
28	140440	o		Begrenzungsstrebe.....	Limit strut.....	Entretoise de limitation
29	127138	o		SVK-ST-Halter mit Mutter.....	Support with nut.....	Support avec écrou
30	115979	o		Scheibe DIN 125-17-A0C.....	Washer.....	Rondelle
31	116688	o		6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
90	140727	o		Satz Abziehbilder KM 310 FZ.....	Set of decals.....	Jeu d' étiquettes

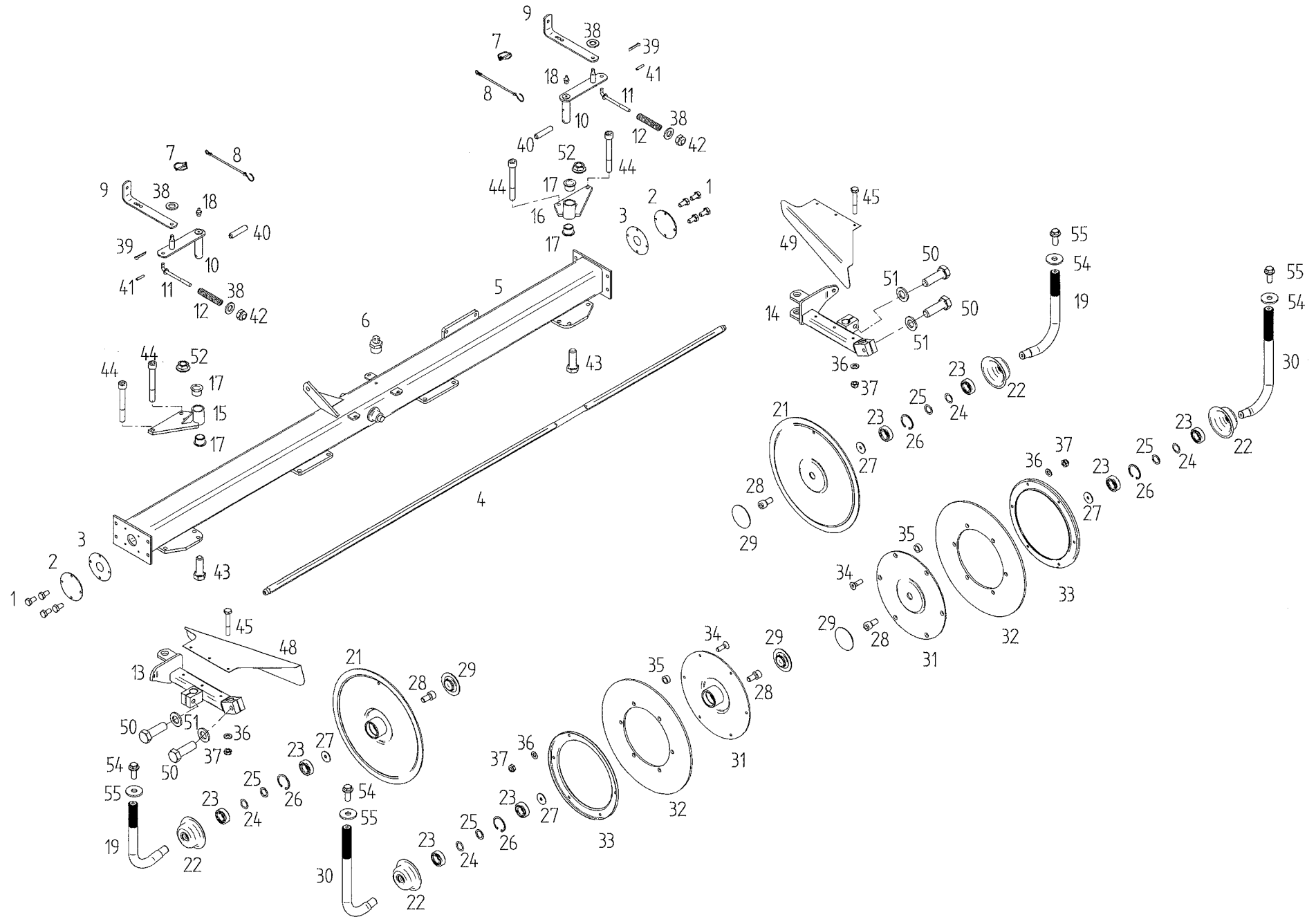


Tafel, Table, Plan, Tav.

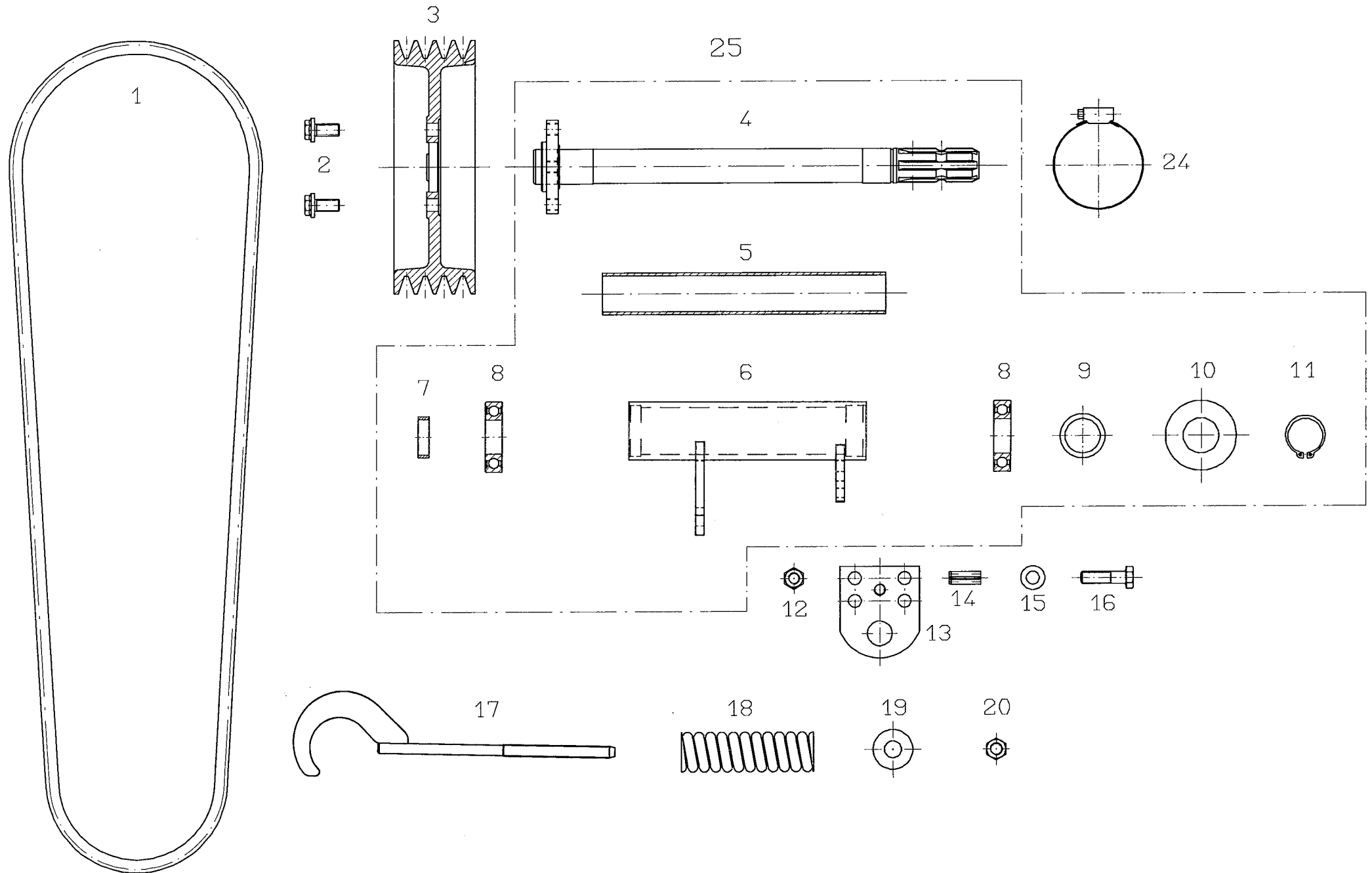
3

Pos	Nr.	KM310FZ			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Tragketten, Hydraulik, Carrying chain, hydraulic Chaîne porteuse, hydraulique,		
1	107452	o			Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
2	140016	o			Oberlenkerbolzen Norm II.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon du bras de guidage, supérieur
3	108671	x			Klappstecker 10 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
4	140694	o			Kettenlasche.....	Tongue.....	Maillon
5	164676	x			Schäkel 7/16" RR-C-271.....	Shackle.....	Manille
6	128370	o			Kette DIN 762-3-10x50 TZN 13 Glieder.....	Chain.....	Chaîne
7	130391	o			Spannschloß.....	Turn buckle.....	Manchon de serrage
8	127743	o			Spannstift ISO 8752-6x16-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
9	140014	o			Gelenkwellenhalter.....	P.t.o.-shaft holder.....	Support de l'arbre de transmission
10	116672	o			6kt.-Schraube DIN 933-M10x40-8.8-A0C Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	124445	o			Tellerfeder 28x10,2x1.....	Disc spring.....	Ressort à disques
12	108441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
13	121071	o			SVK-Stecker mit Staubmuffe.....	Plug with socket.....	Fiche avec manchon
14	122755	o			Drossel.....	Throttle.....	Dispositif d'étranglement
15	127217	o			Einstellbare L-Verschraubung EVL 12-PLM A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en L réglable
16	124370	o			Schneidring DPR 12-L/S A3C.....	Cutting ring.....	Bague coupante
17	124371	o			Überwurfmutter M 12-L A3C.....	Nut.....	Écrou-raccord
18	127218	o			SVK-Muffe.....	Socket.....	Manchon
19	122816	x			Hydraulikschlauch 3200 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
20	127133	o			W-Schottverschraubung WSV 12-PL A3C.....	Bulkhead stuffing box with angle.....	Raccordement à vis coudé
21	122564	x			Hydraulikschlauch NW 10 1720 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
22	127134	o			Einst. T-Verschraubung EVT 12-PS A3C.....	Adjustable screw fitting.....	Raccord à vis en T réglable
23	127153	o			Reduzierschraubung L 12-8 A3C.....	Reducing bolting.....	Raccord à vis réducteur
24	140441	x			Hydraulikschlauch NW 6 910 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
25	127216	o			W-Schwenkverschraubung L 8 M.....	Swivelling screw fitting.....	Raccord fileté orientable
26	132363	o			Druckzylinder 40/98.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
26	132365	o			Dichtungssatz 40mm.....	Set of seals	Jeu de joints
27	140266	o			Einspannbuchse.....	Tension bushing.....	Douille de serrage
28	108544	o			Klappstecker 12x45 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
29	132931	o			Bolzen.....	Pin.....	Boulon
30	140697	o			Kettenlasche.....	Tongue.....	Maillon
					Bei Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulik-.....	When ordering gasket kits for.....	Pour toute commande de jeux de
					Zylinder die Maschinennummer angeben.....	hydraulic cylinders please state.....	joints pour vérins hydrauliques,
						machine number.....	prière d' indiquer le numéro
							de la machine.

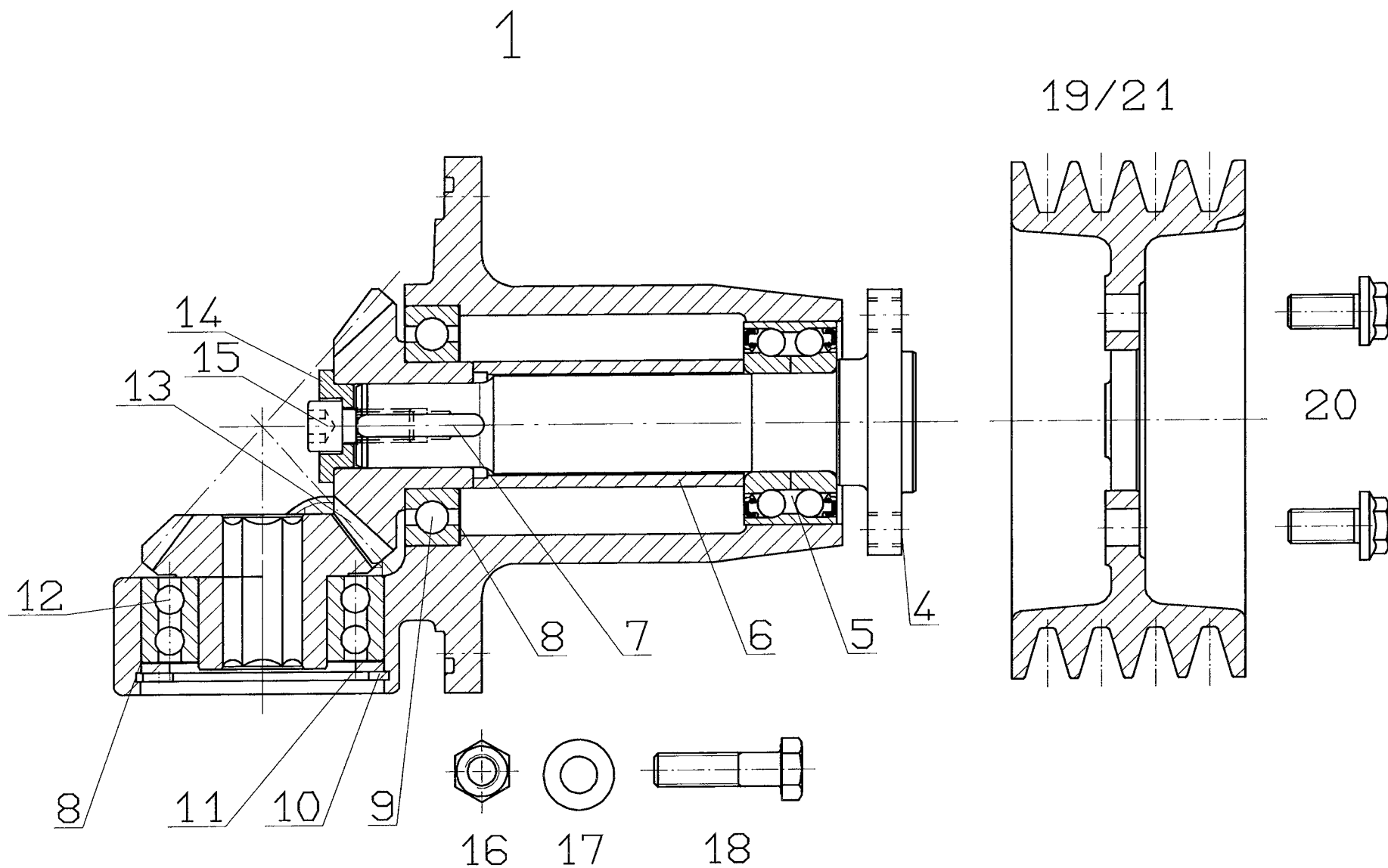
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 4



Pos	Nr.	KM310FP	KM310FZ		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Mähträger/Schwadformer..... Mower support/swathformer.. Support de faucheuse		
1	127933	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x16-8.8-A0C Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
2	130022	o	o		Deckel.....	Cover.....	Couvercle
3	122296	o	o		Dichtung.....	Seal.....	Joint
4	140657	o	o		6kt.-Welle.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
5	140527	o	o		Mähträger.....	Mower support.....	Support de faucheuse
6	124763	o	o		Entlüftungsschraube R 1/2".....	Vent screw	Vis de purge
7	109162	x	x		Klappstecker 5 DIN 11 023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
8	111895	x	x		Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt
9	141350	o	o		Stellasche.....	Tongue.....	Eclisse
10	140526	o	o		Zwischenhebel.....	Swivel lever.....	Levier intermediaire
11	122669	o	o		Federbolzen.....	Clip-on bolt.....	Axe de ressort
12	122555	o	o		Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
13	141291	o	o		Schwadscheibenhalter links.....	Swath disc support, left.....	Support de plaque à andrains, gauche
14	141290	o	o		Schwadscheibenhalter recht.....	Swath disc support, right.....	Support de plaque à andrains, droit
15	140063	o	o		Konsole, links.....	Bracket, left.....	Console, gauche
16	140062	o	o		Konsole, rechts.....	Bracket, right.....	Console, droit
17	122303	o	o		Lagerbuchse.....	Bearing bush.....	Coussinet
18	108292	o	o		Kegelschmiernippel AS8x1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
19	140952	o	o		Tragbügel kurz.....	Support bracket short.....	Étrier de suspension court
21	140071	o	o		Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
22	140026	o	o		Wickelschutz.....	Protection device against winding up....	Protection d'enroulement
23	117363	o	o		Rillenkugellager 6205-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
24	116016	o	o		Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
25	116017	o	o		Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
26	107381	o	o		Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
27	140052	o	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
28	126373	o	o		Zyl. Schraube DIN 912-M 10x20-8.8-A0C	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
29	123171	o	o		Verschlußkappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
30	141297	o	o		Tragbügel lang.....	Support bracket long.....	Étrier de suspension long
31	140207	o	o		Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
32	140738	x	x		Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
33	140213	o	o		Schutzring.....	Protective ring.....	Bague de protection
34	116318	o	o		Senkschraube DIN 7991-M 8x25-8.8-A0C	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
35	123230	o	o		Distanzbuchse.....	Distance bushing.....	Douille d'écartement
36	115972	o	o		Scheibe DIN 125-8.4 A0C.....	Washer.....	Rondelle
37	108531	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
38	105186	o	o		Scheibe DIN 125-13-A0C.....	Washer.....	Rondelle
39	115907	o	o		Splint 4x20 DIN 94 ZN 3.....	Cotter pin.....	Goupille fendue
40	105464	o	o		Spannstift ISO 8752-10x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
41	115945	o	o		Spannstift ISO 8752-4x20-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
42	108589	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
43	116636	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 14x40-10.9-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	128769	o	o		Zyl.-Schr. M 14x1,5x110- 10.9 DIN 912 Dac.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
45	116516	o	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 8x55-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
48	140504	o	o		Schutzblech links.....	Wheel guard left.....	Tôle de protection left
49	140501	o	o		Schutzblech rechts.....	Wheel guard right.....	Tôle de protection right
50	116637	s			6kt.-Schr.M16x50- 8.8-A0C DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
51	115979	s			Scheibe DIN 125- 17 -A0C	Washer.....	Rondelle
52	126288	o	o		6kt.-Mutter M14-10-A0C Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
54	116007	o	o		Scheibe DINENISO 7094-10-100 HV.....	Washer.....	Rondell
55	126293	o	o		6kt.-Schraube M 10x25-100 Vripp. DAC	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal

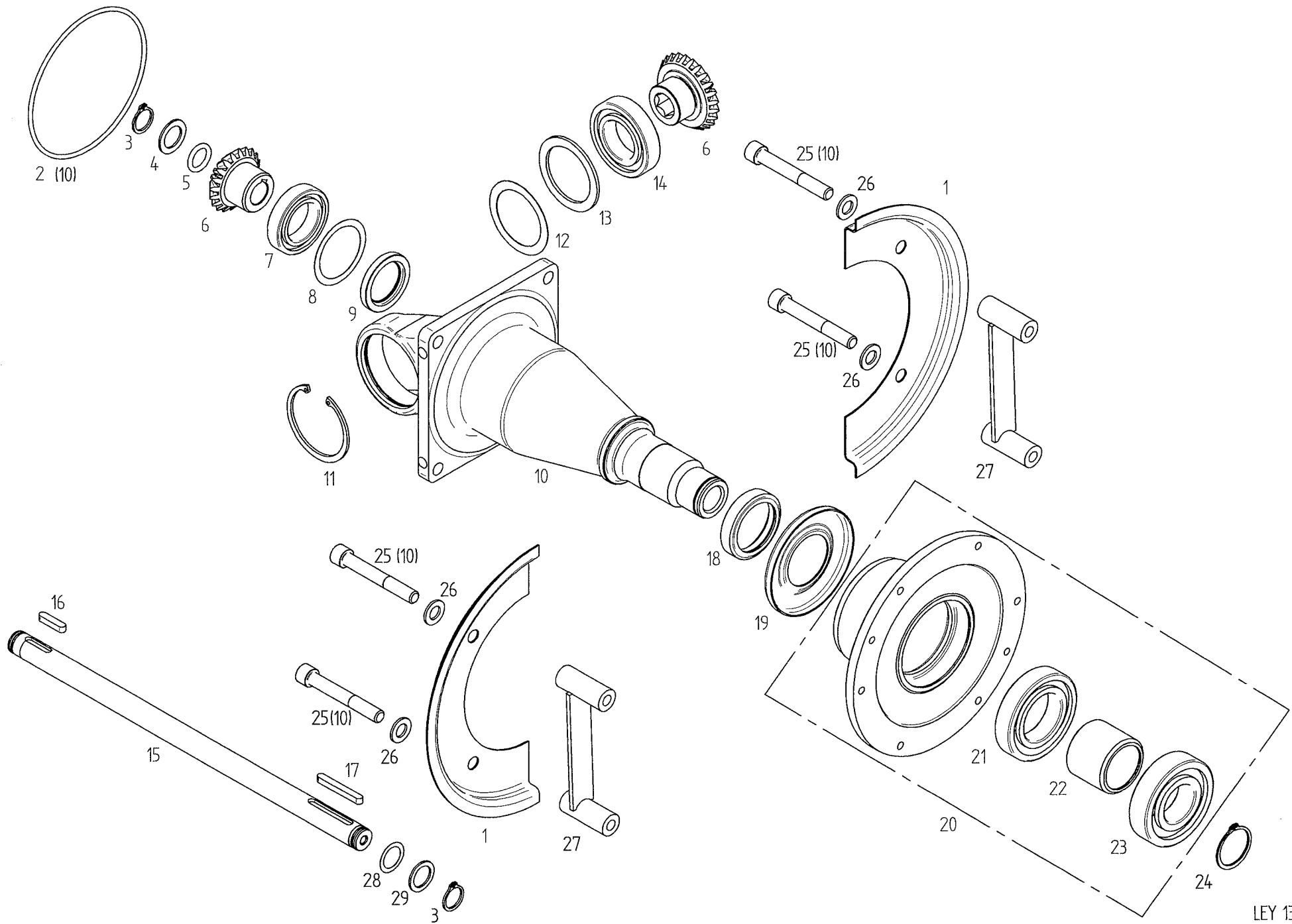


Pos	Nr.	KM310FP	KM310FZ		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Lagerrohr..... Bearing tube..... Tube de palier		
1	122652	x	x		Satz Keilriemen (4 Stück SPB Lw 2260 Ausf.30.....	Set v-belt 540 min.-1.....	Jeu courroie trapézoïdale 540 min.-1
					für Antriebsdrehzahl 540 min.-1.....		
1	122651	x	x		Satz Keilriemen (4 Stück SPB Lw 1900 Ausf.30.....	Set v-belt 1000 min.-1.....	Jeu courroie trapézoïdale 1000 min.-1
					für Antriebsdrehzahl 1000 min.-1.....		
2	127293	o	o		6kt.-Schraube M 12x25-100-A0C,Vpl.-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	122708	o	o		Keilriemenscheibe ø 466 (540 min.-1).....	V-belt pulley (540 min.-1).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (540 min.-1)
3	122704	o	o		Keilriemenscheibe ø 255 (1000 min.-1).....	V-belt pulley (1000 min.-1).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (1000 min.-1)
4	140215	o	o		Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement
5	140070	o	o		Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
6	140751	o	o		Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier
7	140067	o	o		Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
8	128218	o	o		Rillenkugellager 6207-2RS1 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
9	124436	o	o		Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
10	123252	o	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
11	118602	o	o		Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
12	127564	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 12-10-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
13	140030	o	o		Anlenkklasche.....	Hinge tongue.....	Éclisse articulée
14	126773	o	o		Spannstift ISO 8752-13x32-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
15	105186	o	o		Scheibe DIN 125-13-A0C.....	Washer.....	Rondelle
16	118203	o	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45-10.9-MV8	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	140741	o	o		Spannbolzen	Tensioning bolt.....	Boulon creux fendu
18	121592	o	o		Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
19	124517	o	o		Scheibe DIN 7349-17-A0C.....	Washer.....	Rondelle
20	116688	o	o		6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
24	117831	o	o		Schlauchschelle SG 70-90 SKZ.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
25	426830	o	o		Lagerrohr komplett.....	Bearing tube complete.....	Tube de palier complet



Pos	Nr.	KM310FP	KM310FZ			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
1	426198	o	o			Getriebeflansch, montiert..... Gearbox socket, mounted.. Bride d'entraînement, monté		
4	140487	o	o			Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement
5	127957	o	o			SKF Schägkugellager BAH-0013.....	Angular ball bearing.....	Roulement incliné à billes
6	140486	o	o			Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
7	124506	o	o			Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885 C45K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
8	126742	o	o			Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
8	126743	o	o			Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
8	127200	o	o			Paßscheibe 65x85x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
8	126744	o	o			Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
9	126747	o	o			Rillenkugellager 6209 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
10	108385	o	o			Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
11	126957	o	o			Stützscheibe 65x85x3,5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
12	127022	o	o			Schräggkugellager 3209 C3 DIN 628.....	Angular ball bearing.....	Roulement incliné à billes
13	140520	o	o			Kegelradsatz.....	Set bevel wheel.....	Jeu pignon
14	140465	o	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
15	127470	o	o			Zyl.-Schraube DIN 912-M 12x30-8.8-Vpl.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
16	108589	o	o			6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	117825	o	o			Scheibe DIN 1441-13-A0C.....	Washer.....	Rondelle
18	126771	o	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	122705	o	o			Keilriemenscheibe ø183.....	V-belt pulley.....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale
20	127293	o	o			6kt.-Schraube M12x25 -100-A0C vpl-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
						Sonderausrüstung..... Special equipment..... Équipement special		
21	714704	s	s			Keilriemenscheibe ø 167 für reduzierte.....	V-belt pulley for reduced.....	Poulie à gorge pour courroie
						Antriebsdrehzahl (f. Ladewagenbetrieb).....	drive power.....	trapézoïdale pour entraînement réduit
						(siehe Bedienungsanleitung).....	(see operating instructions).....	(voir instruction de service)

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 7



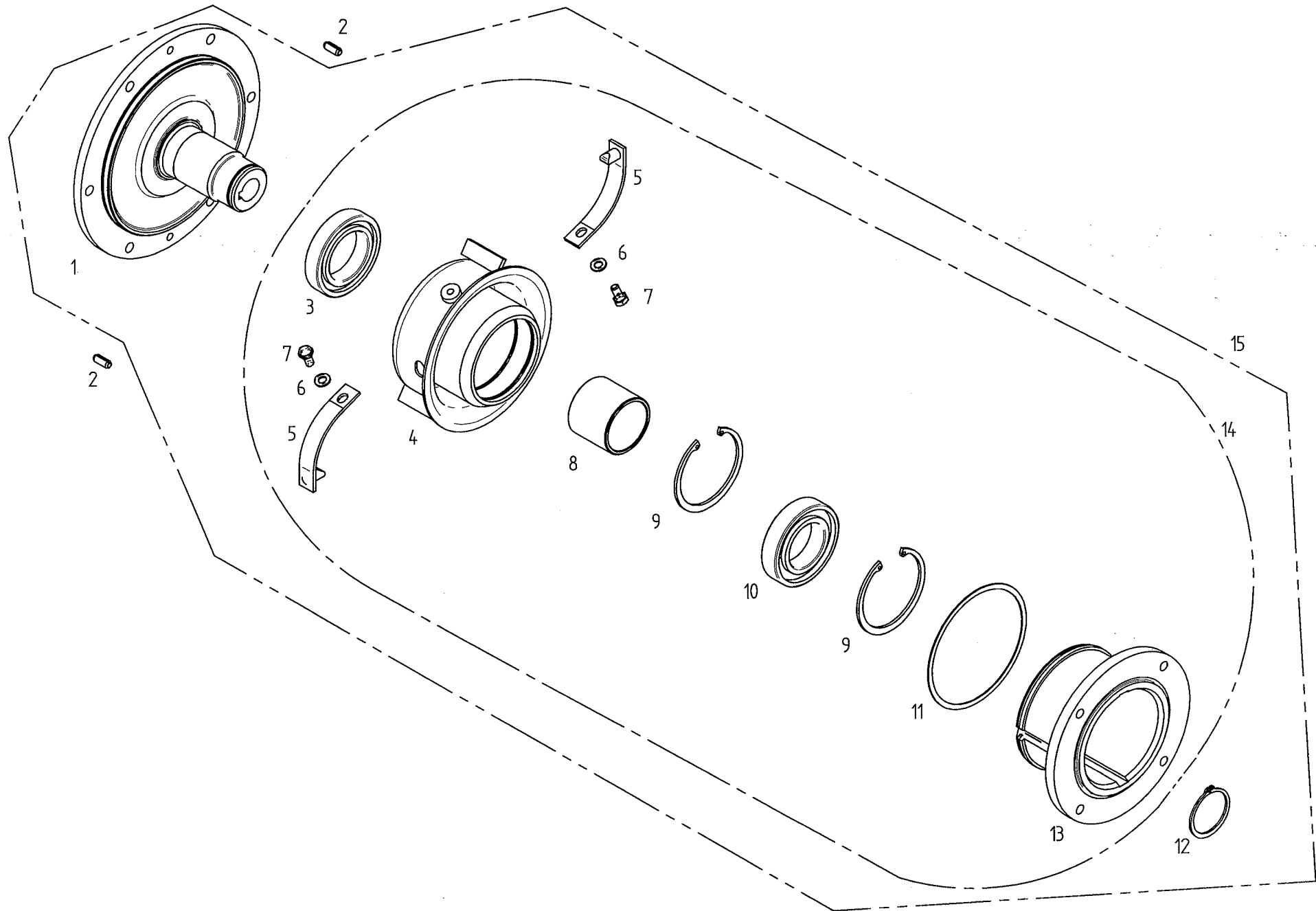
LEY 13.12.07

Tafel, Table, Plan, Tav.

7

Pos	Nr.	KM310FP	KM310FZ		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure =kein Ersatzteil =no spare parts =pas de pièce de rechange s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	427099					Flanschlagerrohr, montiert..... Flanged bearing pipe, mounted.. Tuyau à flasque-bride, monté		
1	140803	o	o			Deckblechhälfte.....	Half of cover sheet.....	Plaque du pont à moitié
2	127004	o	o			O-Ring 165x4,5 DIN 3770.....	Ring.....	Anneau torique d'étanchéité
3	118597	o	o			Sicherungsring 25x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
4	122269	o	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
5	126750	o	o			O-Ring 25x5 DIN 3770.....	Ring.....	Anneau torique d'étanchéité
6	140519	o	o			Kegelradsatz.....	Set sprocket wheel.....	Jeu de pignon
7	127556	o	o			Rillenkugellager 6009 C3 1 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
8	124650	o	o			Paßscheibe 60x75x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
8	126384	o	o			Paßscheibe 60x75x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
9	108390	o	o			Radial-Wellendichtring A 45x65x8 DIN 3760.....	Radial seal.....	Bague radiale
10	427553	o	o			Flanschlagerrohr mit Schrauben.....	Flanged bearing pipe with bolt.....	Tuyau à flasque-bride avec vis
11	108385	o	o			Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
12	126742	o	o			Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
12	126743	o	o			Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
12	126744	o	o			Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
13	126957	o	o			Stützscheibe 65x85x3,5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
14	126747	o	o			Rillenkugellager 6209 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
15	123415	o	o			Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement
16	124502	o	o			Paßfeder A 8x7x36 DIN 6885.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
17	126749	o	o			Paßfeder A 8x7x63 DIN 6885.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
18	141344	o	o			Stützring.....	Support ring.....	Bague de support
19	140120	o	o			Flanschnabendeckel.....	Cover of langed hub.....	Couvercle de moyeu à flasque
20	425212	o	o			Flanschnabe, oben, montiert.....	Flanged hub, top, mounted.....	Moyeu à flasque, supérieur, monté
21	124837	o	o			Rillenkugellager 6211 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
22	122890	o	o			Distanzbuchse.....	Distance bushing.....	Douille d'écartement
23	126813	o	o			Rillenkugellager 6309 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
24	108380	o	o			Sicherungsring 45x1,75 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
25	128768	o	o			Zyl-Schr. M 14x1,5x100- 10.9 DIN 912 Dac.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
26	115986	o	o			Scheibe DIN 126-15,5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
27	140757	o	o			Gewindebuchse.....	Threade bushing.....	Douille fileté
28	116016	o	o			Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
28	126745	o	o			Paßscheibe 25x35x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
28	126746	o	o			Paßscheibe 25x35x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
29	116017	o	o			Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 8

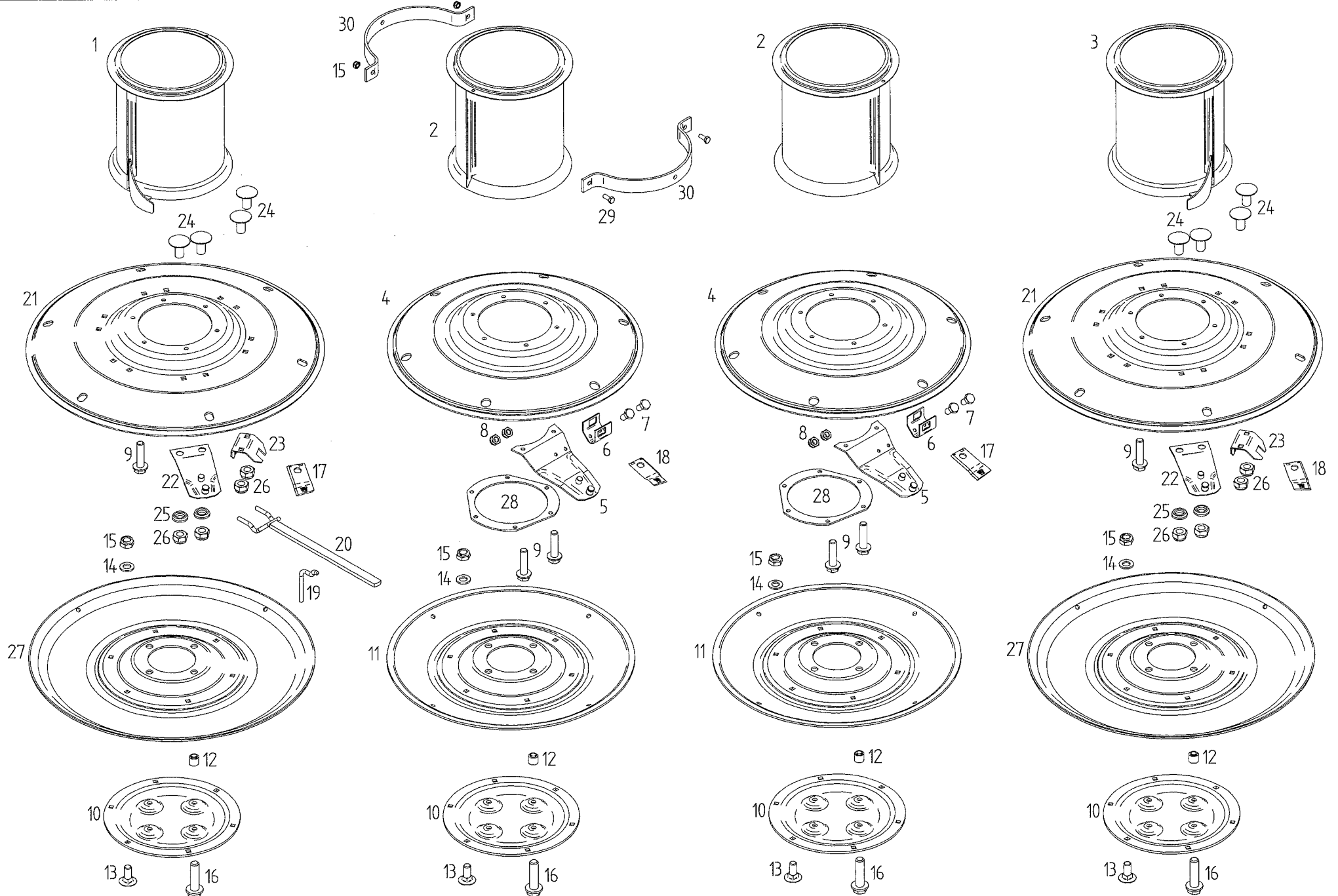


Tafel, Table, Plan, Tav.

8

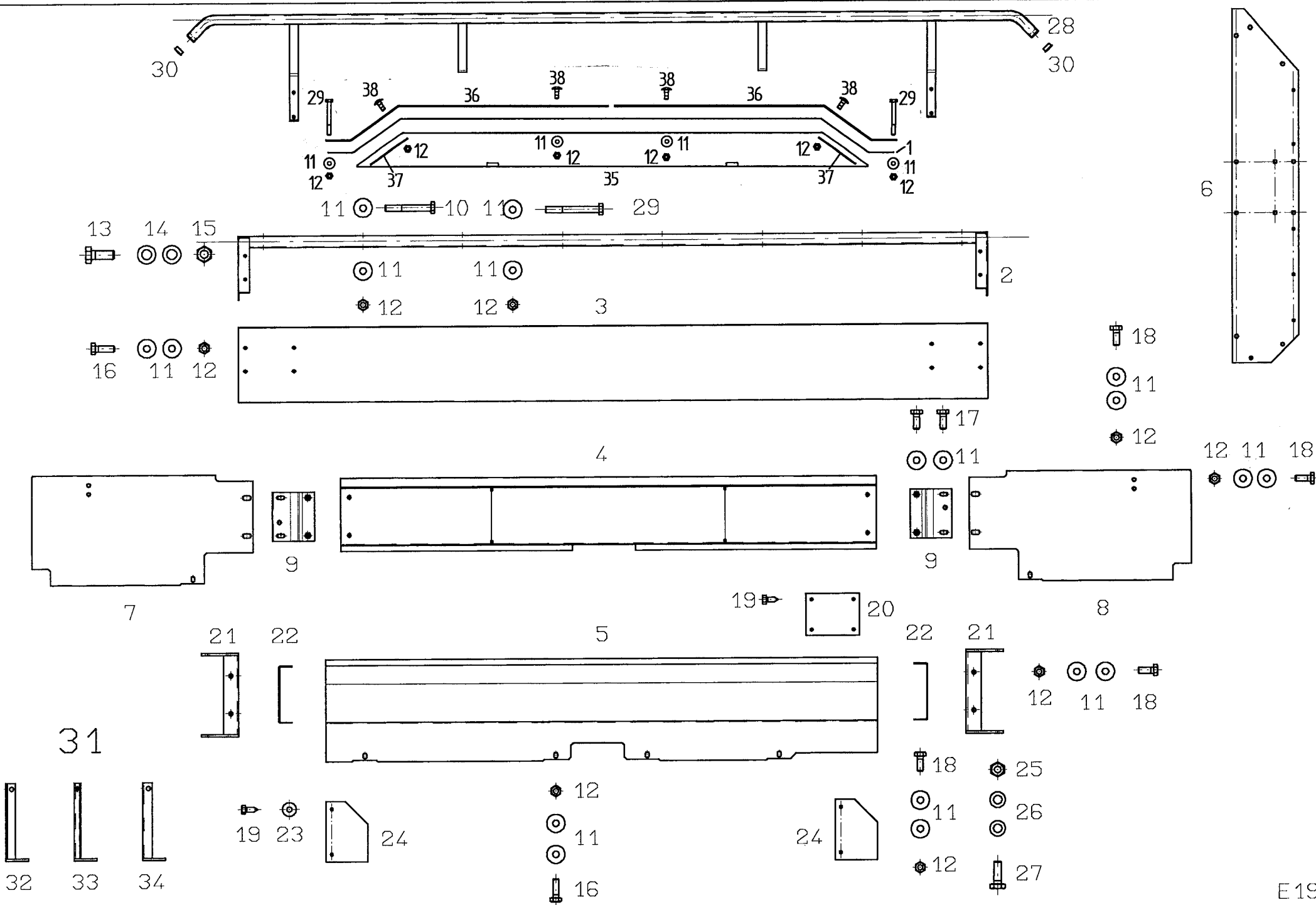
Pos	Nr.	KM310FP	KM310FZ		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure *=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
					Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce
					Gleittellernabe..... Sliding plate nave..... Plateau moyeu à glisser 1 140794 o o Untere Flanschnabe..... Flanged hub, bottom..... Moyeu à flasque en bas 2 124275 o o Spannstift ISO 8752-8x20-A-ST Dacromet..... Tensioning pin..... Goupille de serrage 3 128352 o o Rillenkugellager 6011 2RS C3 DIN 625..... Grooved ball bearing..... Roulement rainuré à billes 4 140797 o o Verstellstück..... Adjusting piece..... Pièce de réglage 5 123158 o o Haltefeder..... Holding spring..... Ressort de retenue 6 115972 o o Scheibe DIN 125-8,4-A0C..... Washer..... Rondelle 7 127933 o o 6kt.-Schraube DIN 933-M 8x16-8.8-A0C Vpl..... Hexagonal bolt..... Boulon hexagonal 8 140792 o o Distanzbuchse..... Distance bushing..... Douille d'écartement 9 108653 o o Sicherungsring 90x3 DIN 472..... Snap ring..... Circlip intérieur 10 109494 o o Rillenkugellager 6210 2RS C3 DIN 625..... Grooved ball bearing..... Roulement rainuré à billes 11 127333 o o Satz Lamellenringe FK3..... Set rings..... Jeu de ring 12 108587 o o Sicherungsring 50x2 DIN 471..... Snap ring..... Circlip extérieur 13 122777 o o Gleittellernabe..... Sliding plate nave..... Plateau moyeu à glisser 14 140795 o o Verstellstück, montiert..... Adjusting piece, mounted..... Pièce de réglage, monté 15 425197 o o Verstellstück mit Nabe mont..... Adjusting piece with hub..... Pièce de réglage avec moyeu

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 9



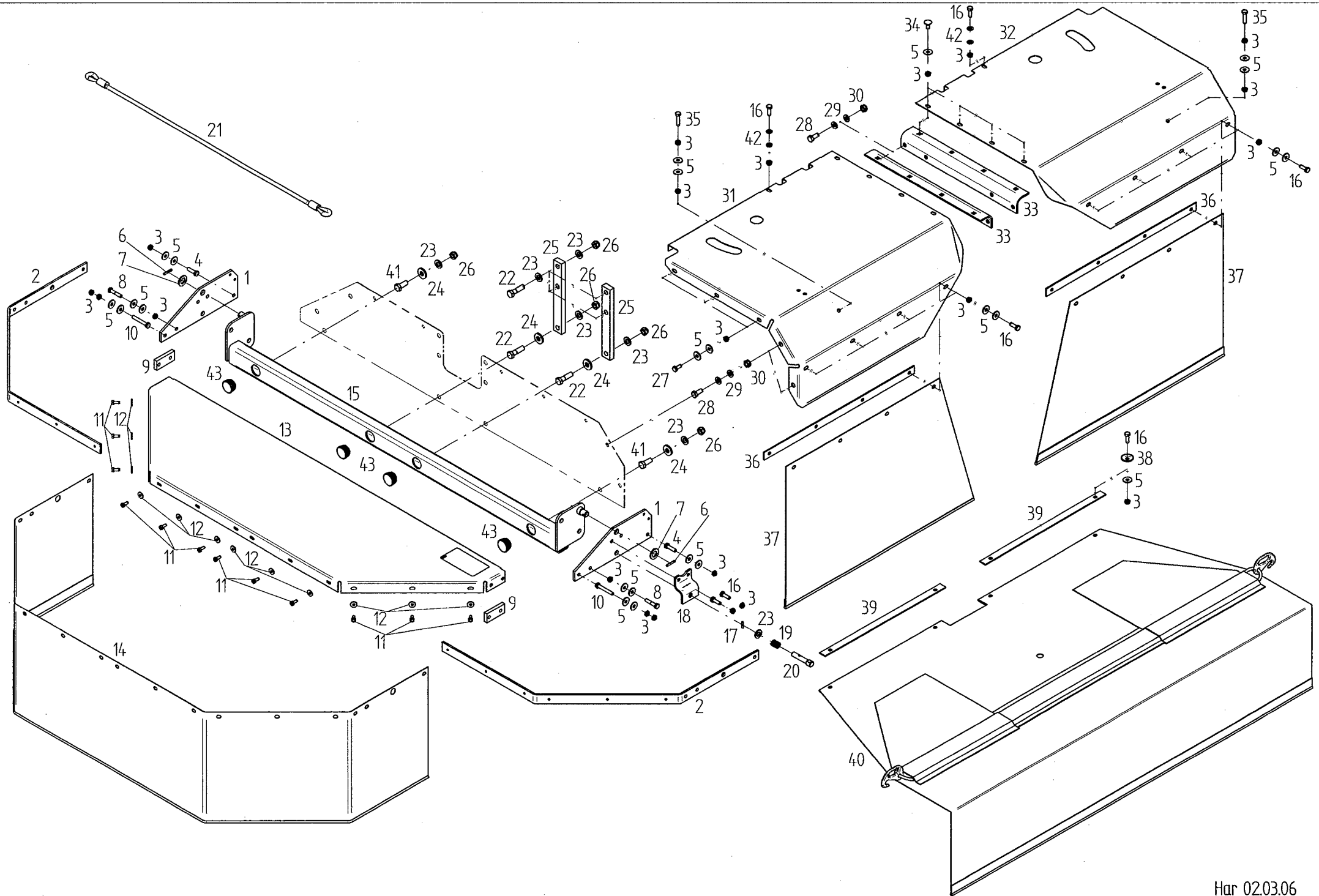
LEY 11.02.09

Pos	Nr.	KM310FP	KM310FZ		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
					Kreisel und Gleitkufe.....	Rotor and skid.....	Rotor et patin
1	140445	x	x		Mähtrommel.....	Mower barrel.....	Tambour de faucher
2	140447	x	x		Mähtrommel.....	Mower barrel.....	Tambour de faucher
3	140444	x	x		Mähtrommel.....	Mower barrel.....	Tambour de faucher
4	140673	x	x		Kreiselteller.....	Rotor plate.....	Plateau rotatif
5	140308	x	x		Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue
6	122536	o	o		Schlüsselhalter.....	Key holder.....	Porte-clé
7	116612	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x16-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	108531	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
9	126521	o	o		6kt.-Schraube M10x40 -100 A0C verb-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	140917	x	x		Stützteller.....	Support plate.....	Rondelle de support
11	140717	x	x		Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
12	140184	o	o		Abstandstück.....	Distance piece.....	Pièce distance
13	126804	o	o		Flachrundschrabe DIN 603-M10x25-8.8-A0C.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
14	115983	o	o		Scheibe DIN 126-11-A0C.....	Washer.....	Rondelle
15	108441	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	127809	o	o		6kt.-Schraube M 12x45 -100 A0C verb-ripp/plus..	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	140692	x	x		Mähklinge, rechts, geschränkt 102.....	Blade, right.....	Lame, droit
18	140693	x	x		Mähklinge, links, geschränkt 102.....	Blade, left.....	Lame, gauche
19	140218	o	o		Schlüssel.....	Key.....	Clé
20	140907	o	o		Messerschlüssel.....	Key.....	Clef du couteau
21	140656	x	x		Kreiselteller.....	Rotor plate.....	Plateau rotatif
22	140309	x	x		Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue
23	122392	o	o		Schlüsselhalter.....	Key holder.....	Porte-clé
24	122114	o	o		Flachrundschrabe DIN 603-M12x25-8.8-A0C	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
25	121729	o	o		Konusring.....	Conical ring.....	Bague conique
26	108589	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
27	140716	x	x		Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
28	140790	o	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
29	116622	s	s		6kt.-Schraube M 10x25 -8.8 A0C DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	141273	s	s		Schelle.....	Clamp.....	Collier de serrage

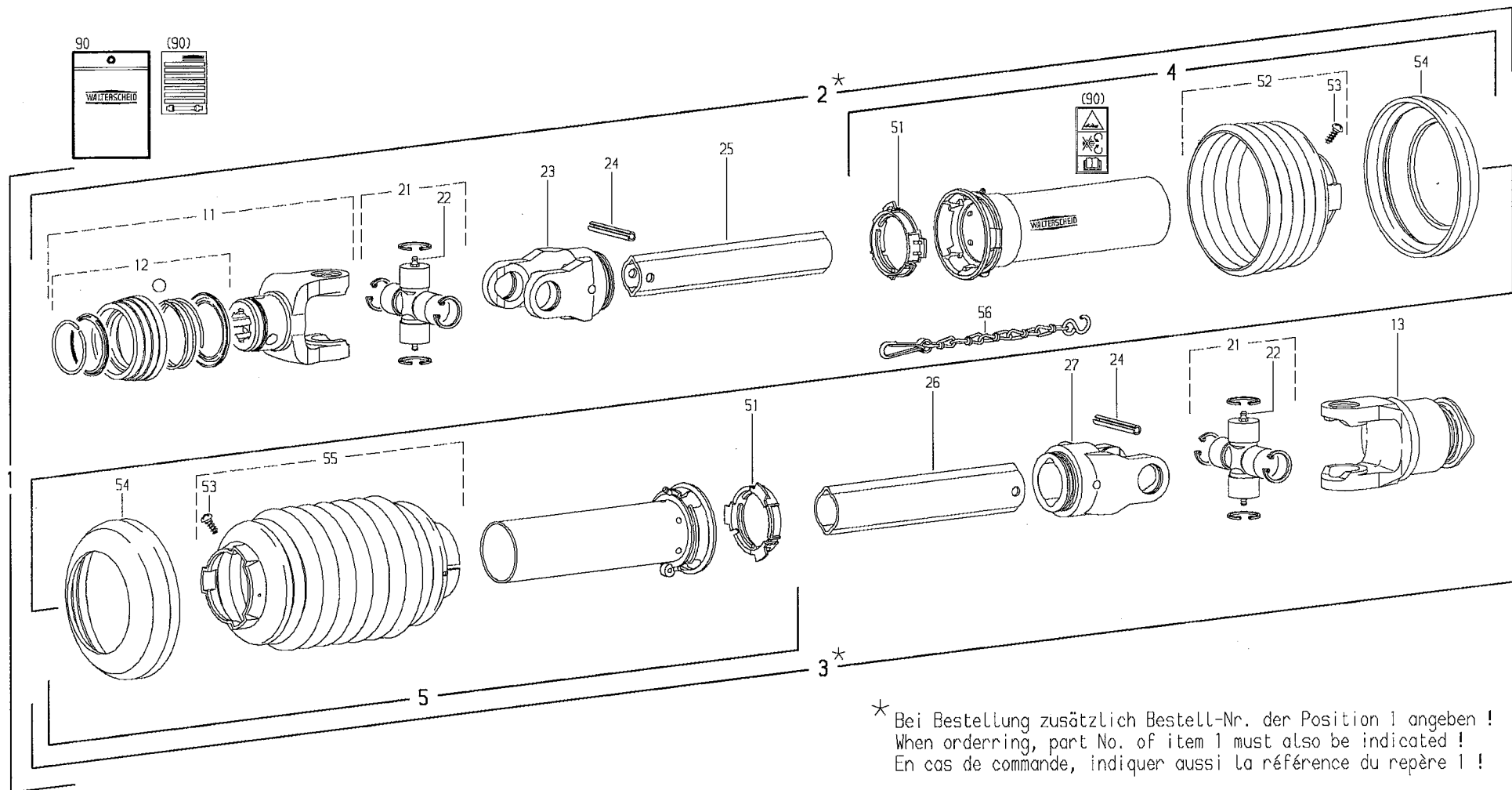


Pos	Nr.	KM310FP	KM310FZ		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special Désignation de la pièce
					Schutzvorrichtung, vorne..... Protective device, front... Dispositif de protection, avant		
1	140401	o	o		Schutztuch, vorne.....	Textile guard, front.....	Toile de protection, avant
2	140380	o	o		Schutz, vorne.....	Guard, front.....	Protection, avant
3	140369	o	o		Blech, vorne.....	Plate, front.....	Tôle, avant
4	140225	o	o		Schutzkasten Oberteil (540 U/min.).....	Protection box upper part.....	Partie supérieure du carter
4	140226	o	o		Schutzkasten Oberteil (1000 U/min.).....	Protection box upper part.....	Partie supérieure du carter
5	140474	o	o		Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
6	140387	o	o		Seitenwand.....	Side part.....	Paroi latérale
7	140392	o	o		Schutzblech, vorne, links.....	Wheel guard, front, left.....	Tôle de protection, avant, gauche
8	140391	o	o		Schutzblech, vorne, rechts.....	Wheel guard, front, right.....	Tôle de protection, avant, droit
9	140228	o	o		Anschraubstück.....	Threaded part.....	Pièce à visser
10	127222	o	o		6kt.-Schraube DIN 931- M8x60-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	105421	o	o		Scheibe DIN 9021-8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
12	108531	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
13	116628	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M12x30-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	105186	o	o		Scheibe DIN 125-13-A0C.....	Washer.....	Rondelle
15	108589	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	116614	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M8x25-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	127102	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M8x20-8.8-A0C Vpl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	107727	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M8x20-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	124513	o	o		Bl.-Schraube DIN 7976-ST6,3x16-C-A0C	Screw.....	Vis à tôle
20	140233	o	o		Deckel.....	Cover.....	Couvercle
21	140386	o	o		Halte winkel.....	Retaining angle.....	Angle de maintien
22	140227	o	o		Stirnblech.....	Front sheet metal.....	Tôle frontale
23	124512	o	o		Scheibe DIN 9021-6,4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
24	122091	o	o		Gummilappen.....	Rubber cloth.....	Patte en caoutchouc
25	108441	o	o		6kt.-Mutter DIN 985- M10-8-A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
26	115983	o	o		Scheibe DIN 126-11-A0C.....	Washer.....	Rondelle
27	107735	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M10x30-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	140478	o	o		Niederhalter.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	124279	o	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	126691	o	o		Verschlußstopfen.....	Plug.....	Bouchon de fermeture
35	140914	o	o		Verlängerungsblech.....	Plate.....	Tôle
36	140913	o	o		Leiste.....	Strip	Barre
37	140258	o	o		Klemmband.....	Terminal strip	Borne plate
38	107666	o	o		Flachrundsraube DIN 603-M8x20-8.8-A0C ...	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
31	714741	s	s		Satz Leuchtenhalter..... Set lamp holders..... Jeu supports de feux		
32	130245	s	s		Leuchtenhalter, hinten, links.....	Lamp holders, back, left.....	Supports de feux, arrière, gauche
33	130243	s	s		Leuchtenhalter, vorne.....	Lamp holders, front.....	Supports de feux, avant
34	130244	s	s		Leuchtenhalter, hinten, rechts.....	Lamp holders, back, right.....	Supports de feux, arrière, droit

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 11

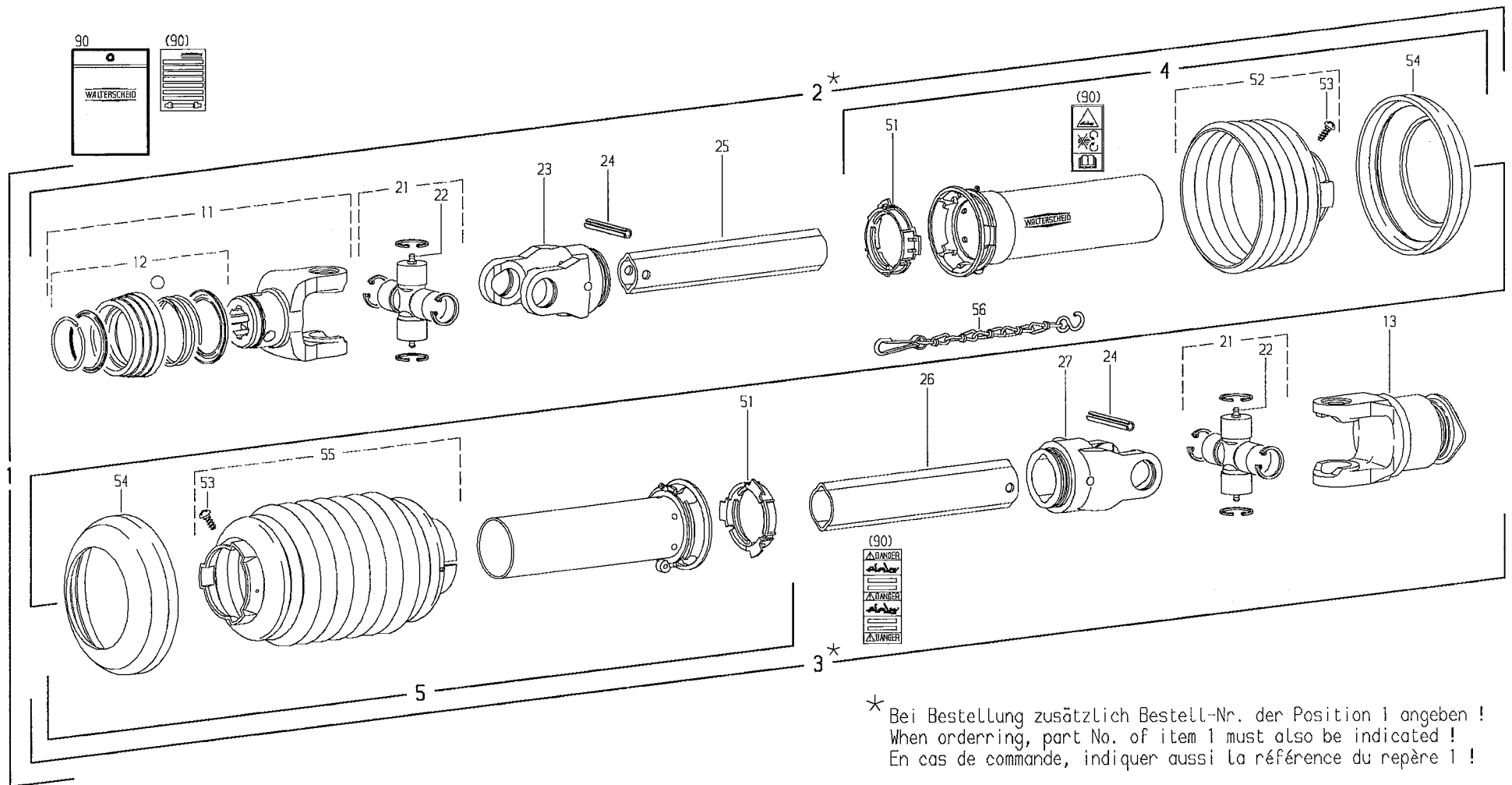


Pos	Nr.	KM310FP	KM310FZ		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Schutze, außen/hinten..... Guard, outside/back..... Protection, extérieur/arrière		
1	130392	o	o		Platte.....	Plate.....	Plaque
2	140394	o	o		Band.....	Tie.....	Ruban
3	108531	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	105483	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x30-8.8-A0C.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	105421	o	o		Scheibe DIN 9021-8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
6	107438	o	o		Spannstift ISO 8752-5x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
7	115979	o	o		Scheibe DIN 125-17-A0C.....	Washer.....	Rondelle
8	116513	o	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 8x40-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	130145	o	o		Anschlag.....	Stop.....	Butée
10	116618	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x55-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	124513	o	o		6kt.-Schraube DIN 7976-C 6.3x16-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	124512	o	o		Scheibe DIN 9021-6.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
13	140393	o	o		Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
14	140397	x	x		Schutztuch, außen.....	Textile guard, outside.....	Toile de protection, extérieur
15	140396	o	o		Seitenrohr, geschw.....	Side pipe.....	Tube latéral
16	116614	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	115945	o	o		Spannstift ISO 8752-4x20-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
18	130459	o	o		Halter.....	Support.....	Support
19	152490	x	x		Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
20	141025	o	o		Bolzen.....	Pin.....	Boulon
21	130370	x	x		Spanngurt.....	Tightening belt.....	Ruban de serrage
22	126771	o	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45 8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
23	105186	o	o		Scheibe DIN 125-13-A0C.....	Washer.....	Rondelle
24	122712	o	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
25	140422	o	o		Leiste.....	Strip.....	Barre
26	108589	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8 A0C	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
27	107727	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	116622	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M10x25-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	115973	o	o		Scheibe DIN 125-10,5-A0C.....	Washer.....	Rondelle
30	108441	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A0C.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
31	140884	o	o		Schutzblech, hinten, links.....	Wheel guard, back, left.....	Tôle de protection, arrière, gauche
32	140885	o	o		Schutzblech, hinten, rechts.....	Wheel guard, back, right.....	Toile de protection, arrière, droit
33	140412	o	o		Winkel.....	Angle.....	Angle
34	107666	o	o		Flr-Schraube DIN 603-M8x20-8.8-A0C.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
35	116615	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M8x35-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	140636	o	o		Leiste.....	Strip.....	Barre
37	140400	x	x		Schutztuch, hinten.....	Textile guard, back.....	Toile de protection, arrière
38	140262	o	o		Tellerscheibe.....	Washer.....	Rondelle
39	140408	o	o		Leiste.....	Strip.....	Barre
40	140414	x	x		Schutztuch, hinten.....	Textile guard, back.....	Toile de protection, arrière
41	116628	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M12x30-8.8-A0C	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
42	115972	o	o		Scheibe DIN 125-8.4-A0C.....	Washer.....	Rondelle
43	128660	o	o		Verschlußstopfen.....	Sealing cover	Chapeau de fermeture



Pos	Nr.	KM310FP	KM310FZ		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
1	140883	0	0		Gelenkwelle W 2400-SD25-1010-F5/1L.... PTO shaft..... Arbre de transmission		
2	102298	*	*		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-... Inner PTO drive shaft half with..... Demi-transmission intérieur avec		
3	102299	*	*		hälfte WH 2400-SD25-930..... outer guard half..... demi-protecteur extérieur		
4	132996	o	o		Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-.. Outer PTO drive shaft half with..... Demi-transmission extérieur avec		
5	102385	o	o		hälfte WH 2400-SD25-915-F5/1L..... inner guard half..... demi-protecteur intérieur		
					Äußere Schutzhälfte SDH25-A1000-8525115-K..... Outer guard half, shorten SC tube..... Demi-protecteur extérieur, Raccourcir		
					SC-Rohr 205mm & SC Trichter 6 Rippe kürzen by 205mm & SC cone by 6 ribs..... tube SC de 205mm & cone SC de 6 ondes		
					Innere Schutzhälfte SDH25-J1000-8525504..... Inner guard half..... Demi-protecteur intérieur		
11	102449	o	o		ASGE-Gabel komplett 2400-1 3/8" (6)..... ASGE-yoke complete..... Machoire ASGE complete		
12	102492	o	o		ASE-Verschluß komplett Größe B..... ASE-lock complete size B..... Verrouillage ASE complet type B		
13	102301	o	o		Sperrkeilfreilauf kompl., Linkssdrehsinn..... Key-type overrunning clutch cpl..... Roue libre à rochets cpl.		
					F5/1L-2400-1 3/8" (6) ZV..... left-hand rotation..... rotation à gauche		
21	151219	o	o		Kreuzgarnitur, kompl..... Cross and bearing kit cpl..... Bloc croisillon cpl.		
22	102112	o	o		Kegelschmiernippel AM 6 Lubrication fitting..... Graisseur		
23	102230	o	o		Rillengabel RG 2400-1b..... Inboard yoke..... Machoire à gorge		
24	127861	o	o		Spannstift 10x80 ISO 8752..... Spring type straight pin..... Goupille élastique		
25	102531	o	o		Profilrohr, gehärtet 1bH-1000..... Profile tube; hardened..... Tube profilé; cemente		
26	102513	o	o		Profilrohr 2a-1400..... Profile tube..... Tube profilé		
27	102232	o	o		Rillengabel RG 2400-2a..... Inboard yoke..... Machoire á gorge		
51	102161	o	o		Gleitring..... Bearing ring..... Bague de glissement		
52	102398	o	o		Schutztrichter; n=RP6..... Guard cone; n=RP6..... Cone protecteur; n=RP6		
53	102075	o	o		Schraube 3,5 x 9,5..... Screw..... Vis		
54	102102	o	o		Stützring..... Reinforcing collar..... Bague de renfort		
55	102213	o	o		Schutztrichter..... Guard cone..... Cone protecteur		
56	102101	o	o		Haltekette..... Safety chain..... Chainette		
90	102496	o	o		Betriebsanleitung (West) und..... Service instructions (West) and..... Notice d'emploi (Quest) et		
					Gefahrenhinweis-Aufkleber..... Warning decal..... étiquette d'avertissement		

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 13



Pos	Nr.	KM310FP	KM310FZ		x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure Bezeichnung des Teiles	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special Désignation de la pièce
1	140880	S	S		Gelenkwelle W 2400-SD25-860-F5/1R..... PTO shaft..... Arbre de transmission		
2	102294	*	*		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz-... Inner PTO drive shaft half with..... Demi-transmission intérieur avec		
3	102441	*	*		hälfte WH 2400-SD25-790..... outer guard half..... demi-protecteur extérieur		
4	132996	o	o		Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-.. Outer PTO drive shaft half with..... Demi-transmission extérieur avec		
5	102385	o	o		hälfte WH 2400-SD25-765-F5/1R..... inner guard half..... demi-protecteur intérieur		
11	102449	o	o		Äußere Schutzhälfte SDH25-A1000-8525115-K..... Outer guard half, shorten SC tube..... Demi-protecteur extérieur, Raccourcir		
12	102492	o	o		SC-Rohr 355mm & SC Trichter 6 Rippe kürzen by 355mm & SC cone by 6 ribs..... tube SC de 355mm & cone SC de 6 ondes		
13	102296	o	o		Innere Schutzhälfte SDH25-J1000-8525504..... Inner guard half..... Demi-protecteur intérieur		
21	151219	o	o		ASGE-Gabel komplett 2400-1 3/8" (6)..... ASGE-yoke complete..... Machoire ASGE complete		
22	102112	o	o		ASE-Verschluß komplett Größe B..... ASE-lock complete size B..... Verrouillage ASE complet type B		
23	102230	o	o		Sperrkeilfreilauf kompl., Rechtsdrehsinn..... Key-type overrunning clutch cpl..... Roue libre à rochets cpl.		
24	127861	o	o		F5/1R-2400-1 3/8" (6) ZV..... clockwise rotation..... rotation à droite		
25	102531	o	o		Kreuzgarnitur, kompl..... Cross and bearing kit cpl..... Bloc croisillon cpl.		
26	102402	o	o		Kegelschmiernippel AM 6 Lubrication fitting..... Graisseur		
27	102232	o	o		Rillengabel RG 2400-1b..... Inboard yoke..... Machoire à gorge		
51	102161	o	o		Spannstift 10x80 ISO 8752..... Spring type straight pin..... Goupille élastique		
52	102398	o	o		Profilrohr, gehärtet 1bH-1000..... Profile tube; hardened..... Tube profilé; cemente		
53	102075	o	o		Profilrohr 2a-800..... Profile tube..... Tube profilé		
54	102102	o	o		Rillengabel RG 2400-2a..... Inboard yoke..... Machoire à gorge		
55	102213	o	o		Gleitring..... Bearing ring..... Bague de glissement		
56	102101	o	o		Schutztrichter; n=RP6..... Guard cone; n=RP6..... Cone protecteur; n=RP6		
90	102496	o	o		Schraube 3,5 x 9,5..... Screw..... Vis		
					Stützring..... Reinforcing collar..... Bague de renfort		
					Schutztrichter..... Guard cone..... Cone protecteur		
					Haltekette..... Safety chain..... Chainette		
					Betriebsanleitung (West) und..... Service instructions (West) and..... Notice d'emploi (Quest) et		
					Gefahrenhinweis-Aufkleber..... Warning decal..... étiquette d'avertissement		

NUMMERNVERZEICHNIS				INDEX OF NUMBERS				LIST NUMERIQUE			
Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
102075	12, 53	108294	2, 19	116628	10, 13	124371	3, 17	127564	5, 12		
102075	13, 53	108380	7, 24	116628	11, 41	124436	5, 09	127743	3, 08		
102101	12, 56	108385	6, 10	116636	4, 43	124445	1, 24	127809	9, 16		
102101	13, 56	108385	7, 11	116637	4, 50	124445	3, 11	127861	12, 24		
102102	12, 54	108390	7, 09	116672	1, 23	124502	7, 16	127861	13, 24		
102102	13, 54	108441	1, 25	116672	3, 10	124506	6, 07	127933	4, 01		
102112	12, 22	108441	3, 12	116686	1, 19	124512	10, 23	127933	8, 07		
102112	13, 22	108441	9, 15	116686	2, 03	124512	11, 12	127957	6, 05		
102161	12, 51	108441	10, 25	116688	2, 31	124513	10, 19	127997	2, 08		
102161	13, 51	108441	11, 30	116688	5, 20	124513	11, 11	128218	5, 08		
102213	12, 55	108531	4, 37	117363	4, 23	124517	5, 19	128352	8, 03		
102213	13, 55	108531	9, 08	117726	1, 21	124650	7, 08	128370	3, 06		
102230	12, 23	108531	10, 12	117726	2, 02	124763	4, 06	128429	1, 32		
102230	13, 23	108531	11, 03	117825	6, 17	124837	7, 21	128660	11, 43		
102232	12, 27	108544	3, 28	117831	5, 24	124980	1, 17	128768	7, 25		
102232	13, 27	108587	8, 12	118097	1, 20	124980	2, 06	128769	4, 44		
102294	13, 02	108589	4, 42	118097	2, 04	126288	4, 52	130022	4, 02		
102296	13, 13	108589	6, 16	118203	5, 16	126293	4, 55	130145	11, 09		
102298	12, 02	108589	9, 26	118597	7, 03	126373	4, 28	130243	10, 33		
102299	12, 03	108589	10, 15	118602	5, 11	126384	7, 08	130244	10, 34		
102301	12, 13	108589	11, 26	121071	3, 13	126521	9, 09	130245	10, 32		
102385	12, 05	108653	8, 09	121592	5, 18	126691	10, 30	130370	11, 21		
102385	13, 05	108671	1, 26	121729	9, 25	126742	6, 08	130391	3, 07		
102398	12, 52	108671	3, 03	121735	1, 18	126742	7, 12	130392	11, 01		
102398	13, 52	109162	4, 07	121735	2, 05	126743	6, 08	130459	11, 18		
102402	13, 26	109494	8, 10	121980	1, 31	126743	7, 12	131343	2, 09		
102441	13, 03	111895	2, 26	121980	2, 10	126744	6, 08	132363	3, 26		
102449	12, 11	111895	4, 08	122091	10, 24	126744	7, 12	132364	2, 18		
102449	13, 11	115907	4, 39	122114	9, 24	126745	7, 28	132365	3, 26		
102492	12, 12	115945	4, 41	122269	7, 04	126746	7, 28	132931	3, 29		
102492	13, 12	115945	11, 17	122296	4, 03	126747	6, 09	132996	12, 04		
102496	12, 90	115972	4, 36	122303	4, 17	126747	7, 14	132996	13, 04		
102496	13, 90	115972	8, 06	122392	9, 23	126749	7, 17	140014	3, 09		
102513	12, 26	115972	11, 42	122536	9, 06	126750	7, 05	140016	1, 27		
102531	12, 25	115973	11, 29	122555	4, 12	126771	6, 18	140016	3, 02		
102531	13, 25	115979	2, 30	122564	3, 21	126771	11, 22	140019	2, 21		
105186	1, 16	115979	4, 51	122641	1, 14	126773	5, 14	140020	2, 22		
105186	2, 07	115979	11, 07	122651	5, 01	126804	9, 13	140023	2, 20		
105186	4, 38	115980	1, 13	122652	5, 01	126813	7, 23	140026	4, 22		
105186	5, 15	115980	2, 15	122669	4, 11	126957	6, 11	140030	5, 13		
105186	10, 14	115983	9, 14	122704	5, 03	126957	7, 13	140052	4, 27		
105186	11, 23	115983	10, 26	122705	6, 19	127004	7, 02	140062	4, 16		
105421	10, 11	115986	7, 26	122708	5, 03	127022	6, 12	140063	4, 15		
105421	11, 05	115989	1, 06	122712	11, 24	127102	10, 17	140065	1, 22		
105464	4, 40	115989	2, 12	122755	3, 14	127133	3, 20	140067	5, 07		
105483	11, 04	116007	4, 54	122777	8, 13	127134	3, 22	140070	5, 05		
107381	4, 26	116016	4, 24	122816	3, 19	127138	2, 29	140071	4, 21		
107438	11, 06	116016	7, 28	122890	7, 22	127153	3, 23	140120	7, 19		
107451	2, 14	116017	4, 25	123158	8, 05	127200	6, 08	140184	9, 12		
107452	1, 15	116017	7, 29	123171	4, 29	127216	3, 25	140189	1, 09		
107452	2, 11	116318	4, 34	123230	4, 35	127217	3, 15	140191	1, 12		
107452	3, 01	116513	11, 08	123252	5, 10	127218	3, 18	140193	2, 17		
107465	1, 10	116516	4, 45	123270	1, 11	127222	10, 10	140207	4, 31		
107666	10, 38	116612	9, 07	123272	1, 03	127293	5, 02	140213	4, 33		
107666	11, 34	116614	10, 16	123300	1, 02	127293	6, 20	140215	5, 04		
107727	10, 18	116614	11, 16	123415	7, 15	127333	8, 11	140218	9, 19		
107727	11, 27	116615	11, 35	124053	2, 27	127429	1, 05	140225	10, 04		
107735	10, 27	116618	11, 10	124275	8, 02	127447	1, 04	140226	10, 04		
108292	1, 08	116622	11, 28	124279	10, 29	127470	6, 15	140227	10, 22		
108292	4, 18	116622	9, 29	124370	3, 16	127556	7, 07	140228	10, 09		

NUMMERNVERZEICHNIS				INDEX OF NUMBERS		LIST NUMERIQUE			
Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
140233	10, 20	140751	5, 06						
140258	10, 37	140757	7, 27						
140262	11, 38	140790	9, 28						
140266	3, 27	140792	8, 08						
140308	9, 05	140794	8, 01						
140309	9, 22	140795	8, 14						
140330	1, 07	140797	8, 04						
140369	10, 03	140803	7, 01						
140374	2, 01	140880	13, 01						
140380	10, 02	140883	12, 01						
140386	10, 21	140884	11, 31						
140387	10, 06	140885	11, 32						
140391	10, 08	140907	9, 20						
140392	10, 07	140913	10, 36						
140393	11, 13	140914	10, 35						
140394	11, 02	140917	9, 10						
140396	11, 15	140952	4, 19						
140397	11, 14	141025	11, 20						
140400	11, 37	141262	1, 01						
140401	10, 01	141273	9, 30						
140408	11, 39	141290	4, 14						
140412	11, 33	141291	4, 13						
140414	11, 40	141297	4, 30						
140422	11, 25	141344	7, 18						
140431	2, 23	141350	4, 09						
140432	2, 24	151219	12, 21						
140440	2, 28	151219	13, 21						
140441	3, 24	152490	11, 19						
140444	9, 03	164676	1, 29						
140445	9, 01	164676	3, 05						
140446	1, 30	425197	8, 15						
140447	9, 02	425212	7, 20						
140465	6, 14	426198	6, 01						
140474	10, 05	426830	5, 25						
140478	10, 28	427099	7, 00						
140479	2, 13	427553	7, 10						
140486	6, 06	714704	6, 21						
140487	6, 04	714741	10, 31						
140501	4, 49								
140504	4, 48								
140519	7, 06								
140520	6, 13								
140526	4, 10								
140527	4, 05								
140636	11, 36								
140656	9, 21								
140657	4, 04								
140673	9, 04								
140692	9, 17								
140693	9, 18								
140694	1, 28								
140694	3, 04								
140697	3, 30								
140716	9, 27								
140717	9, 11								
140726	1, 90								
140727	2, 90								
140738	4, 32								
140741	5, 17								
140743	2, 16								







Notizen / Notes / Notes



fella.eu



FELLA-Werke GmbH
Fellastr. 1-3 • D-90537 Feucht
Tel.: +49 (0)9128 - 73229 • Fax +49 (0)9128 - 73110
Service@fella.eu



ET